

Service for Rosh Hashanah



Tzedek Chicago

Morning Blessings

We chant together:

נְבָרֵךְ אֶת רוּחַ הָעוֹלָם...

(Let us bless the spirit of the universe...)

Nevarech et ruach ha'olam, who opens my eyes to a world re-created;

Nevarech et ruach ha'olam, who composes the rhythms of creation;

Nevarech et ruach ha'olam, who sets me down on solid ground;

Nevarech et ruach ha'olam, who gives me the gift of discernment;

Nevarech et ruach ha'olam, who clothes me in beauty;

Nevarech et ruach ha'olam, who blesses me with all I need;

Nevarech et ruach ha'olam, who shows me the promise of each new day;

Nevarech et ruach ha'olam, who brings me into the promise of a new year;

Nevarech et ruach ha'olam, who crowns me with dignity;

Nevarech et ruach ha'olam, who creates me in the divine image;

Nevarech et ruach ha'olam, who directs my steps with resolve;

Nevarech et ruach ha'olam, who makes me free;

Nevarech et ruach ha'olam, who liberates the captive;

Nevarech et ruach ha'olam, who raises up those who have been laid low;

Nevarech et ruach ha'olam, who gives strength to the weary.

We sing together:

הַלְלוּיָהּ, הַלְלוּ אֵל בְּקֹדֶשׁוֹ, הַלְלוּהוּ בְּרִקיעַ עֵזוֹ.
הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרֹתָיו, הַלְלוּהוּ כְּרֹב גְּדֻלוֹ.
הַלְלוּהוּ בְּתִקְעַ שׁוֹפָר, הַלְלוּהוּ בְּנִבְל וְכִנּוֹר.
הַלְלוּהוּ בְּתוֹף וּמְחוֹל, הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעָגָב.
הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שִׁמְעַ, הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה.
כָּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יְהוָה הַלְלוּיָהּ.
כָּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יְהוָה הַלְלוּיָהּ.

Hallelu...

*Hallelu el bekodsho, halleluhu birkiah uzo,
Halleluhu big'vurotav, halleluhu k'rov gudlo.*

Hallelu...

*Halleluhu be'teikah shofar, halleluhu b'nevel ve'chinor,
halleluhu betof u'machol, halleluhu be'minim ve'ugav.*

Hallelu...

*Halleluhu be'tziltzeley shamah, halleluhu be'tziltzeley tru'ah.
Kol han'shamah te'hallel yah, hallelu halleiluyah.*

(Praise the One in holy places, praise the One in the sky.
Praise the One for courage, praise the One for greatness.
Praise the One with blasts of the shofar, praise the One with harp and lyre.
Praise the One with song and dance, praise the One with lute and pipe.
Praise the One with resounding cymbals, praise the One with thunderous sound.
Let all that breathes praise the One!)

- Psalm 150

Morning Service

Leader:

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבַרֵּךְ.

Barchu et adonay hamevorach.

(Let us bless the source of all blessing.)

Congregation responds:

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבַרֵּךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch adonay hamevorach le'olam va'ed.

(Blessed are you, source of all blessing, now and forever.)

We sing together:

אֹר חָדָשׁ עַל צִיּוֹן תִּאִיר, וְנִזְכֶּה כְּלָנוּ מִהַרְרָה לְאֹרוֹ.

Or chadash, al tzion ta'ir (2x)

ve'nizkeh chulanu (2x) me'heyrah l'oro.

(Shine a new light upon us and may we be worthy to bask in its glow.)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת.

Baruch atah adonay, yotzer ha'meorot.

(Blessed are you, creator of light.)

We read silently:

We are all on a journey together...
To the center of the universe...
Look deep into yourself, into another.
It is a center which is everywhere
That is the holy journey...
First you need only look:
Notice and honor the radiance of
Everything around you...
Play in this universe. Tend
All these shining things around you:
The smallest plant, the creatures and
objects in your care.
Be gentle and nurture.
Listen:
As we experience and accept
All that we really are...
we grow in care.
We begin to embrace others
As ourselves, and learn to live
As one among many.

(Anne Hillman)

We sing together:

וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתְךָ, וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וַיַּחַד לִבֵּנוּ לְאַהֲבָה
וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ, וְלֹא נִבּוֹשׁ וְלֹא נִכְלֵם וְלֹא נִכְשֵׁל לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי בְשֵׁם
קְדוּשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בְּטַחֲנוּ, נִגְיֵלָה וְנִשְׁמָחָה בִּישׁוּעָתְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
אוֹהֵב אֶת כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל בְּאַהֲבָה רַבָּה.

*Ve'haer eyneynu be'toratecha v'dabek libeynu be'mitzvotcha. Ve'yached
l'vaveynu le'ahavah, ul'yirah et she'mecha. Ve'lo neyvosh, ve'lo nikaleyem, ve'lo
nikashel le'olam va'ed. Ki v'shem kodshecha hagadol ve'hanora batachnu nagilah
ve'nishme'cha bishuatecha. Baruch atah adonay, ohev et kol yoshvei teyvel
b'ahavah rabbah.*

(Lighten our eyes with your Torah and draw us close. Bring our hearts together as one, to love and revere you. Keep us far from shame, from humiliation from diminishment, now and always. Help us to put our trust in you and your ways. You are blessed, loving all who dwell on earth with great love.)

Together:

שְׁמַע | יִשְׂרָאֵל, יְיָ | אֱלֹהֵינוּ, יְיָ | אֶחָד.

Shema yisrael adonay eloheinu adonai echad

(Listen: יהוה is our God, יהוה is One!)

Silently:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch shem k'vod malchuto l'olam va'ed

(Blessed is the Name, which reflects your glorious realm now and forever!)

We say together:

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל לִבְבְּךָ, וּבְכָל נַפְשְׁךָ, וּבְכָל מְאֹדְךָ. וְהָיוּ
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם, עַל לִבְבְּךָ. וְשָׁנַנְתָּם לְבִנְיָךְ,
וְדִבַּרְתָּ בָּם, בְּשַׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ.
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָדְךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ. וּכְתַבְתָּם עַל מְזוֹזוֹת
בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ.

Ve'ahavtah et adonay elohecha, be'chol levavcha, uve'chol nafshecha, uve'chol me'odecha. Ve'hayu ha'devarim ha'eyleh asher anochi me'tzav'cha hayom al le'vavecha. Ve'shinantam le'vanecha, ve'dibarta bam, be'shiv'techa b'veytecha, uve'lechtech va'derech, uve'shochbe'cha uv'kumecha. Uk'shartam le'ot al yadecha, ve'hayu le'totafot beyn eynecha. Uch'tavtam al me'zuzot beytecha uvi'she'arecha.

We say together:

You shall love the One
with your whole heart,
with your whole being,
with all you have.
Take this teaching to heart.
Teach it to your children when you are at home,
when you venture out into the world,
when you lie down at night
and when you rise in the morning.
Tie it as a sign upon your hand,
that your actions be just.
Keep it in front of your eyes,
that your vision be clear and true.
Write it on the doorposts of your house,
that your coming in and your going out
will be for peace.

We sing together:

מִי כַמּוֹכָה בְּאֵלִים יי, מִי כַמּוֹכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלַּת, עֲשֵׂה פֶלֶא.
שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם, יַחַד כְּלָם הוֹדוּ
וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ :

יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Mi chamocha ba'eylim adonay, mi kamocho ne'dar ba'kodesh, norah tehilot oseh feleh. Shirah chadasha shibchu geulim l'shimcha al sefat hayam, yachad kulam hodu ve'himlichu ve'amru, adonay yimloch le'olam va'ed.

(Who is like you? Who is like you, bathed in holiness, awesome and wondrous, radiating pure praise? On the shore of the sea we sang a new song of praise to you. Singing as one voice we cried out,

“Now you see there is a Power greater, yes far greater than any you have ever known.!”)

צור העולם, קומה בעזרת העולם, ופדה כנאמך את כל יושבי תבל.
גאלנו יי צבאות שמו, כי אל קדוש אתה. ברוך אתה יי גאל העולם.

*Tzur ha'olam kumah be'ezrat ha'olam uf'dey chinumecha et kol yoshvey tevel.
Go'aleynu adonay tzevaot shemo ki el kadosh atah. Baruch atah adonay ga'al
ha'olam.*

(Strength of the world, rise up and come to the help of the world. Help us find the way, the path,
the promise of redemption. Blessed are you, our liberator, our redeemer.)

Amidah

We sing together:

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך.

Adonai sefatai tiftach u'fi yagid tehilatecha.

(Let my heart open wide that my soul might declare your praise.)

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו ואמותנו, אלהי אברהם, אלהי
שרה, אלהי יצחק, אלהי רבקה, אלהי יעקב, אלהי רחל, ואלהי לאה.
האל הגדול הגבור והנורא, אל עליון, גומל חסדים טובים, וקנה הכל,
וזכר חסדי אבות ואמות, ומביא גואל לבני בניהם, למען שמו
באהבה.

זכרנו לחיים, מלך חפץ בחיים, וכתבנו בספר החיים, למענך אלהים
חיים.

מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי, מגן אברהם ועזרת שרה.

Baruch atah adonay, eloheynu veylohey avoteynu ve'imoteynu, elohey avraham, elohey sarah, elohey yitzchak, elohey rivkah, elohey ya'akov, elohey rachel, ve'lohey leah. Ha'el ha'gadol ha'gibor ve'hanorah el elyon gomeyl chasadim tovim ve'koney ha'kol ve'zocher chas'dey avot ve'imot, u'meyvi go'eyl livneychem lema'an shemo be'ahavah.

Zochreynu le'chayim melech chafeytz ba'chayim ve'chatveynu be'sefer ha'chayim lema'ancha elohim chayim.

Melech ozer u'moshiah u'mageyn. Baruch atah adonai, mageyn avraham ve'ezrat sarah.

(You are blessed, ever present in the lives of those who came before us. Our strength, our courage, you honor the righteousness of past generations and bring redemption to our world through your goodness. Remember us for life, for you are the very source of our lives. Write us in the Book of Life for the sake of your goodness. Our help, our protection, our saving grace, you are blessed. As our ancestors live on in our hearts, you inspire us to walk in their legacy of blessing.)

We sing together:

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, רַב לְהוֹשִׁיעַ. מוֹרִיד הַטָּל.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה כָּל חַי בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא
חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לַיֹּשְׁבֵי עָפָר, מִי כְמוֹךָ בַּעַל
גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מְלֶכֶךְ מִמִּית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת כָּל חַי. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה כָּל חַי.

Atah gibor le'olam adonai, rav le'hoshia, morid ha'tal.

Mechalkeyl chayim ve'chesed, mechayey kol chai be'rachamim rabim, somech noflim verofey cholim, u'matir asurim umekayem emunato li'sheyney afar. Mi chamocha ba'al gevurot u'mi domeh lach melech memit u'mechayey u'matzmiach yeshuah. Mi chamocha av harachamim zocher yetzurav le'chayim be'rachamim. Vene'eman atah le'hachayot kol chai, baruch atah adonai mechayey kol chai.

(You are forever powerful, abundantly present in the unfolding of our lives, in the rhythms of your world. You send down the dew and revive the earth You faithfully sustain all that lives, nurturing the life of every living thing, upholding the sick, freeing the imprisoned and remaining true to life that lies dormant in the earth. Source of life and death, we grow toward you as a plant bends toward the light. Who can compare to you, source of compassion, remembering and bestowing life renewed? Blessed are you, breathing new life into creation each and every day.)

Leader:

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי מְרוֹם, כְּפָתוּב
עַל יַד נְבִיאֶיךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

Nekadeysh et shimcha ba'olam k'shem shemakdishim oto bishmey marom, katuv al yad niviecha, v'kara zek el zel ve'amar:

(Let us declare your sanctity your throughout the world as it is written: “And each celestial being called to one another and exclaimed:)

We respond:

קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, יי צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

Kadosh, kadosh, kadosh, adonay tzeva'ot m'lo chol ha'aretz k'vodo.

(“Holy, holy, holy is the God of Hosts, the whole earth is filled with divine glory!”)

Leader:

אִזּ בְּקוֹל רָעַשׁ גָּדוֹל אֲדִיר וְחָזָק, מִשְׁמִיעִים קוֹל, מִתְנַשְּׂאִים לְעִמַּת
שְׂרָפִים, לְעִמָּתָם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ:

Az be'kol ra'ash gadol adir ve'chazak mashmi'im kol, mitnas'im le'umat se'rafim le'umatam baruch yomeyru:

(And then with a great noise, overwhelming in its power, they raised up their voices and facing the seraphim, they said:)

We respond:

בְּרוּךְ כְּבוֹד יי מִמְּקוֹמוֹ.

Baruch kevod adonai mimkomo.

(“Blessed is the glory of the Holy One, wherever God may dwell!”)

Leader:

מִמְּקוֹמְךָ מְלַכְנוּ תוֹפִיעַ, וְתִמְלֹךְ עָלֵינוּ, כִּי מִחֲכִים אֲנַחְנוּ לָךְ. מָתִי תִמְלֹךְ
בְּצִיּוֹן, בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד תִּשְׁכּוֹן. תִּתְגַּדֵּל וְתִתְקַדֵּשׁ בְּתוֹךְ
יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ, לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֶצַח נְצָחִים. וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתְךָ,
כַּדְבַר הָאָמֹר בְּשִׁירֵי עֲזָרָה:

*Mimkom 'cha malkeynu tofiah v'timloch aleynu ki me'chakim anachnu lach. Matay
timloch be'tzion be'karov beyameynu le'olam va'ed tishkon. Titgadal ve'titkadash
be'toch yerushalayim ircha le'dor va'dor ule'netzach netzachim. Ve'eyneynu
tirena malchutecha kadavar ha'amur be'shirey uzecha:*

(From your dwelling place, let your goodness appear and dwell among us, for we wait for you.
May your goodness reach us now and forever and may our eyes behold you as we have sing:)

We respond:

יְמִלֹךְ יי לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן, לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּיָהּ.

Yimloch adonay le'olam elochayich tzion le'dor va'dor halleluyah.

(“May the Holy One reign forever, your God from one generation to the next, Halleluyah!”)

Leader:

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ, וּלְנֶצַח נְצָחִים קִדְשֶׁתְּךָ נִקְדִּישׁ, וְשִׁבְחְךָ, אֱלֹהֵינוּ,
מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל מְלֹךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה
יי, הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Le'dor va'dor nagid gadlecha ule'netzach netzachim kedushat'cha nakdish ve'shivchacha eloheynu mipinu lo yamush le'olam va'ed ki el melech gadol ve'kadosh atah. Baruch atah adonay hamelech hakadosh.

(From one generation to the next we declare your goodness and we sing out your holiness forever. May praise of you never be far from our mouths. You are blessed, a holy power yet greater.)

U'netaneh Tokef - Who Shall Live...

Leader:

וַיִּתְּנָה וַיִּנְקֹף קִדְשֵׁי הַיּוֹם כִּי הוּא נוֹרָה וְאִים. וַיְשׁוּפֵר גָּדוֹל וַיִּתְקֶה וְקוֹל
דְּמָמָה דְּקָה יִשְׁמַע.

U'netaneh tokef kedushat hayom ve'hu norah ve'ayom. Uve'shofar gadol yitakah ve'kol d'mama dakah yishamah.

We say together:

We declare the terrifying power of this day,
this awesome, sacred day.

We hear the great shofar sounded once again.

We listen for the still, small voice in its wake.

We sing together:

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכְתְּבוּן וּבַיּוֹם צוֹם כְּפוּר יִחְתְּמוּן,

B'rosh hashanah yikateyvun, uve'yom tzom kippur yeychatemun,

(On Rosh Hashanah it is written and on Yom Kippur it is sealed.)

We say responsively:

This is the season we dare to ask out loud:
who will live and who will die?

Who by famine and who by war;
who through oppression and who through neglect;

Who by weapons and who by dehumanization;
who through hatred and who through ignorance.

Who in the dark and who in the bright light of day;
who by passion and who by design.

We sing together:

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכְתְּבוּן וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר יִחְתְּמוּן,

B'rosh hashanah yikateyvun, uve'yom tzom kippur yeychatemun,

(On Rosh Hashanah it is written and on Yom Kippur it is sealed.)

We say responsively:

Who will benefit from power and who will be victimized by it;
who will dwell in safety and who will be uprooted.

Who will be targeted and who will be collateral damage;
who will escape and who will fall.

Who will be beaten down and who will rise above;
who will find peace and who will dwell in darkness.

Who will be protected and who will be vulnerable;
who will be counted and who will fall through the cracks.

We sing together:

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכְתְּבוּן וּבְיוֹם צוֹם כְּפּוּר יִחְתְּמוּן,

B'rosh hashanah yikateyvun, uve'yom tzom kippur yeychatemun,

(On Rosh Hashanah it is written and on Yom Kippur it is sealed.)

We say responsively:

Who will be privileged and whose chances will be slim;
who will be brought in and who will be cast out.

Who will be healed and who will not have access to healing;
who will be fed and who will go hungry.

Who will be loved and who will be despised;
who will reach out and who will turn away.

Who will be written in and who will be erased;
who will succumb and who will fight back.

We sing together:

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכְתְּבוּן וּבְיוֹם צוֹם כְּפּוּר יִחְתְּמוּן,

B'rosh hashanah yikateyvun, uve'yom tzom kippur yeychatemun,

(On Rosh Hashanah it is written and on Yom Kippur it is sealed.)

Together:

וּתְשׁוּבָה, וּתְפִילָה, וּצְדָקָה מַעֲבִירִין אֶת רֵעַ הַגְּזֵרָה.

U'teshuvah, u'tefillah u'tzedakah ma'avirin et roah hagezeyrah.

(But repentance, worship and acts of justice can overturn the harshness of the decree.)

We continue silently:

Now is the time to know
that all you do is sacred.

Now, why not consider
a lasting truce with yourself and God.

Now is the time to understand
that all your ideas of right and wrong
were just a child's training wheels
to be laid aside
when you can finally live
with veracity
and love.

My dear, please tell me,
why do you still
throw sticks at your heart
and God?

What is it in that sweet voice inside
that incites you to fear?

Now is the time for the world to know
that every thought and action is sacred.

This is the time
for you to deeply compute the impossibility
that there is anything
but grace.

Now is the season to know
that everything you do
is sacred.

(Hafiz, translated by Daniel Ladinsky)

Standing again
within and among all things

Standing with each other
As sisters and brothers, mothers and fathers,
daughters and sons, grandmothers and grandfathers -
the past and present generations of our people,

Standing again
with and among all items of life
The land, rivers, the mountains, plants, animals
All life that is around us
that we are included with,

Standing within the circle of the horizon
The day sky and the night sky,
the sun, moon, the cycle of seasons
and the earth mother who sustains us.

Standing again with all things
That have been in the past,
that are in the present
and that will be in the future
we acknowledge ourselves
to be in a relationship that is responsible
and proper, that is loving and compassionate,
for the sake of the land and all people;
we ask humbly of the creative forces of life
that we be given a portion
with which to help ourselves so that our struggle
and work will also be creative
for the continuance of life.

Standing again, within, among all things
We ask in all sincerity, for hope, courage, peace
Strength, vision, unity, and continuance.

(Simon Ortiz)

i know you are near
but too often
i feel your presence as
a kind of sad capriciousness,
listening to us sing
our well-worn hymns
as you dangle the
sweet dream of justice
before us.

then again, perhaps i'm
only projecting my
hopes and fears onto you –
that behind this
terrifyingly random facade
there lies a world founded
on pillars of equity that
will never be shaken,
try though we might.

so if i send my songs of praise
to a place beyond even you
i'm sure you'll understand.
and when my voice gives out
i won't falter –
i'll simply close my eyes,
raise my cup,
and revive myself with the
sweet taste of liberation
without end.

(psalm 75, reinterpreted)

Love all Creation
The whole of it and every grain of sand
Love every leaf
Every ray of God's light
Love the animals
Love the plants
Love everything
If you love everything
You will perceive
The divine mystery in things
And once you have perceived it
You will begin to comprehend it ceaselessly
More and more everyday
And at last you will come to love the whole world.

(Fedor Dostoevski)

We will try to be holy,
We will try to repair the world given us to hand on:
Precious is this treasure of words and knowledge and deeds that moves inside us,
Holy is the hand that works for peace and for justice,
holy is the mouth that speaks for goodness,
holy is the foot that walks toward mercy.

Let us lift each other on our shoulders and carry each
other along.
Let holiness move in us.
Let us pay attention to its small voice,
Let us see the light in others and honor that light.
Remember the dead who paid our way here dearly, dearly
and remember the unborn for whom we build our houses.
Praise the light that shines before us, through us, after us,

Amein.

(Marge Piercy)

We sing together:

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל.
בְּרַכְנוּ, בְּלִנּוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנִיךָ, כִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ נִתְּתָה לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת
חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם, וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ
לְבָרֶךְ אֶת הָעוֹלָם בְּכֹל עֵת וּבְכֹל שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶךָ.

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה וְשְׁלוֹם, וּפְרִנְסָה טוֹבָה, נִזְכֵּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ
וְכָל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשְׁלוֹם.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם.

Sim shalom tovah uv'racha, chen ve'chesed ve'rachamim, aleynu ve'al kol yoshvei teyvel. Barcheynu kulanu ke'echad be'or panecha, ki v'or panecha natata lanu adonay eloheyenu, torat chayim ve'ahavat chesed u'tzedakah uvracha ve'rachamim ve'chayim ve'shalom, ve'tov be'eynecha l'varech et ha'olam be'chol eyt uve'chol sha'ah bishshlomecha.

Be'sefer chayim beracha ve'shalom u'farnasa tovah, nizacher ve'nikateyv lefanecha, anachnu ve'chol yoshvey teyvel le'chayim tovim ule'shalom.

Baruch atah adonay, oseh hashalom.

(Grant peace, goodness and blessing in the world.
Bestow upon us grace, love and mercy
over us and over all who dwell on earth.
Bless us, source of being, as one in the light of your face,
for in the light of your face we find
love, kindness, justice, blessing, mercy, life and peace.
Bless the world with peace every hour,
every second, every moment.
Do not forget us, inscribe us in the Book of Life
for blessing, peace and sustenance.

Blessed are you, maker of peace.)

Avinu Malkeinu

Avinu Malkeinu, inspire us to start this year anew;
Avinu Malkeinu, inspire us with hope for the future.

Avinu Malkeinu, show us to how to bring justice into your world;
Avinu Malkeinu, show us how to use your power for liberation and not oppression.

Avinu Malkeinu, remind us that the time is now;
Avinu Malkeinu, remind us that the road will be long.

Avinu Malkeinu, challenge us when we grow weary from the struggle;
Avinu Malkeinu, challenge us when we grow complacent from our victories.

Avinu Malkeinu, guide us away from into hopelessness and cynicism;
Avinu Malkeinu, guide us to the side of hope and transformation.

Avinu Malkeinu, we pray for healing of body and spirit;
Avinu Malkeinu, we pray for the healing of our broken world.

Avinu Malkeinu, we pray for those who suffer in darkness;
Avinu Malkeinu, we pray for the forgotten and the uprooted.

Avinu Malkeinu, we pray for the memory of those whose deeds inspire us still;
Avinu Malkeinu, we pray for those who bring justice into our world.

Avinu Malkeinu, we pray for a year of health and wholeness;
Avinu Malkeinu, we pray for a year of equity and freedom.

Avinu Malkeinu, we pray for a year of kindness and compassion;
Avinu Malkeinu, we pray for a year of Shalom.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חַנּוּנוּ וְעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד
וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu malkeinu, chaneynu va'aneynu ki eyn banu ma'asim aseh imanu tzedakah
va'chesed ve'hoshieynu.*

(Our parent, our sovereign, be gracious with us an answer us, for we have no more deeds with
which to appeal. Treat us with righteousness and love and resuce us.)

Torah Service

אֵין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים, יְיָ, וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ. מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים,
וּמְשַׁלְּתְךָ בְּכָל דָּר וָדָר. יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מַלְאָךְ, יְיָ יְמַלֵּךְ לְעֹלָם וָעֶד. יְיָ עֲזֵר עַלְיֵנו
יְיָ, יְיָ יְבָרֵךְ אֶת הָעוֹלָם בְּשָׁלוֹם.

*Eyn kamoche va'elohim adonay ve'eyn ke'ma'asecha. Malchutecha malchut kol
olamim, umemsholtecha be'chol dor va'dor. Adonay melech, adonay malach,
adonay yimloch le'olam va'ed. Adonay oz aleynu yiteyn, adonay yivarech et
ha'olam ba'shalom.*

(There is none like you, whose realm encompasses all generations. Your spirit reigns and will reign forever and ever. You give us strength and strengthen the world with peace.)

פְּתֹחוּ-לִי שַׁעֲרֵי צְדָק אָבִא-בְּ אֹדֶה יְהוָה. זֶה-הַשַּׁעַר לִיהוָה צְדִיקִים יָבִאוּ
בּוֹ.

*Pitchu li sha'arey tzedek avo vam odeh yah. Zeh hasha'ar ladonai tzadikim yavo'u
vo.*

(Open for me the gates of justice; I will come inside and give thanks to the One. This is the gateway to to the divine: let all who are righteous enter in.)

יְיָ, יְיָ, אֵל רַחוּם וְחַנוּן, אֲרַךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְאֱמֶת. נֹצֵר חֶסֶד לְאֲלֹפִים,
נִשְׂא עוֹן וּפְשָׁע וְחַטָּאָה, וְנִקָּה.

: וְאֲנִי תְפִלַּתִּי לָךְ יְיָ עֵת רָצוֹן, אֱלֹהִים בְּרַב חֶסֶדְךָ, עֲנֵנִי בְּאֱמֶת יְשַׁעְךָ.

*Adonay, adonay, el rachum vechanun, erech apayim ve'rov chesed ve'emet notzeyr
chesed la'alafim, nosey avon vafeshah ve'chata'a ve'nakeh.*

*Va'ani tefilati lecha adonay et ratzon, elohim be'rov chasdecha, aneyni be'emet
yishecha.*

(Loving and gracious God, slow to anger, abundant in kindness and truth, compassionate for a thousand ages, forgiving sin and rebellion and transgression, setting the world aright. As for me, my prayer is for you: may it come at a time of your desiring. Oh God, in the abundance of your love, let me find refuge in your truth.)

Leader, then congregation:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Shema yisrael adonay eloheinu adonai echad.

((Listen: יהוה is our God, יהוה is One!))

Leader, then congregation:

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ, קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.

Echad eloheynu gadol adoneynu kadosh ve'norah shemo.

(Your greatness is One; your holy and awesome name is One!)

Together:

גָּדְלוֹ לַיְיָ אֱתֵי, וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

Gadlu l'adonai iti, une'romemah shemo yachdav.

(Sing with me the the greatness of the One and together let us lift up God's name!)

לְךָ יְיָ הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנְּצַח וְהַהוֹד, כִּי כָל בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ,
לְךָ יְיָ הַמְּמֹלָכָה, וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ. רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְׁתַּחֲוּוּ
לְהַדָּם רַגְלָיו, קְדוֹשׁ הוּא. רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קְדָשׁוֹ, כִּי
קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ.

*Lecha adonay hagedulah ve'hagevurah ve'hatiferet ve'hanetzach ve'hahod ki chol
bashamayim uva'aretz lecha adonay hamam'lacha ve'hamitnasey lechol le'rosh.
Romemu adonay eloheynu ve'hishtachavu la'hadom raglav kadosh hu. Romemu
adonay eloheynu ve'hishtachavu lehar kodsho ki kadosh adonay eloheynu.*

(To you is all majesty and might and splendor, eternity and power. All that ismin the heavens and the earth, lifts up and bows low before you. Let us exalt the name of the One and bow down before this holy mountain, before holiness itself!)

One called to Torah says:

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

Barchu et adonay hamevorach.

(You are blessed, source of all blessing.)

Congregation responds:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Baruch adonay hamevorach le'olam va'ed.

(You are blessed, source of all blessing now and forever.)

One called to Torah says:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִרְבָּנוּ לְעִבּוּדְתוֹ וְנָתַן לָנוּ אֶת
תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Baruch adonay hamevorach le'olam va'ed.

Baruch atah adonay eloheynu melech ha'olam asher kervanu la'avodato ve'natan lanu et torato. Baruch atah adonay, noten hatorah.

(You are blessed, source of all blessing now and forever.)

You are blessed life of all worlds, you have drawn us close to your service through the giving of you Torah. You are blessed, who has given us the Torah.)

After Torah is read, one called to Torah says:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם
נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Baruch atah adonay eloheynu melech ha'olam asher natan lanu torat emet ve'chayey olam natah betocheynu. Baruch atah adonay, noteyn hatorah.

You are blessed life of all worlds, you have given us the Torah, planting eternal life in our midst. You are blessed, who has given us the Torah.)

Torah Portion for the First Day of Rosh Hashanah

First Aliyah (Genesis 21:5-8)

וַאֲבֹרָהִם בְּרֵמְאֵת שָׁנָה בְּהוֹלֵד לוֹ אֵת יִצְחָק בְּנוֹ: וַתֹּאמֶר שָׂרָה צָחֹק עָשָׂה לִי
אֱלֹהִים כָּל־הַשְּׂמֵעַ יִצְחָק־לִי: וַתֹּאמֶר מִי מִלֵּל לְאֲבֹרָהִם הִינִיקָה בָנִים שָׂרָה
כִּי־יִלְדֹתַי בֶּן לְזִקְנָיו: ח וַיִּגְדַּל הַיֶּלֶד וַיִּגְמַל וַיַּעַשׂ אֲבֹרָהִם מִשְׁתָּה גְדוֹל בַּיּוֹם
הַגָּמַל אֶת־יִצְחָק:

5 Now Abraham was a hundred years old when his son Isaac was born to him. 6 Sarah said, "God has brought me laughter; everyone who hears will laugh with me." 7 And she added, "Who would have said to Abraham That Sarah would suckle children! Yet I have borne a son in his old age." 8 The child grew up and was weaned, and Abraham held a great feast on the day that Isaac was weaned.

Second Aliyah (Genesis 21: 9-13)

וַתִּרְאֵהוּ שָׂרָה אֶת־בֶּן־הָגָר הַמִּצְרַיִת אֲשֶׁר־יִלְדָה לְאֲבֹרָהִם מִצְחָק: וַתֹּאמֶר
לְאֲבֹרָהִם גֵּרֶשׁ הָאִמָּה הַזֹּאת וְאֶת־בְּנָהּ כִּי לֹא יִירָשׁ בְּרֵה־הָאִמָּה הַזֹּאת עִם־בְּנֵי
עַם־יִצְחָק: וַיִּרַע הַדָּבָר מְאֹד בְּעֵינֵי אֲבֹרָהִם עַל אֹדֶת בְּנוֹ: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים
אֶל־אֲבֹרָהִם אַל־יִרַע בְּעֵינֶיךָ עַל־הַנֶּעֱר וְעַל־אִמֹתֶיךָ כֹּל אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵלֶיךָ שָׂרָה
שְׂמַע בְּקוֹלָהּ כִּי בִיצְחָק יִקְרָא לָהּ זֶרַע:

9 Sarah saw the son whom Hagar the Egyptian had borne to Abraham playing. 10 She said to Abraham, "Cast out that slave-woman and her son, for the son of that slave shall not share in the inheritance with my son Isaac." 11 The matter distressed Abraham greatly, for it concerned a son of his. 12 But God said to Abraham, "Do not be distressed over the boy or your slave; whatever Sarah tells you, do as she says, for it is through Isaac that offspring shall be continued for you. 13 As for the son of the slave-woman, I will make a nation of him, too, for he is your seed."

Third Aliyah Genesis 21:14-17)

וְגַם אֶת־בֶּן־הָאִמָּה לְגוֹי אֲשִׁימְנוּ כִּי זָרַעְךָ הוּא: וַיִּשְׂכֶם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר וַיִּקַּח־לֶחֶם וְחֶמֶת מַיִם וַיִּתֵּן אֶל־הַגֵּר שָׁם עַל־שִׁכְמָהּ וְאֶת־הַיֶּלֶד וַיִּשְׁלַחַהּ וַתֵּלֶךְ: וַתֵּתֶע בְּמִדְבַר בְּאֵר שָׁבַע: וַיִּכְלוּ הַמַּיִם מִן־הַחֲמַת וַתִּשְׁלַךְ אֶת־הַיֶּלֶד תַּחַת אֶחָד הַשִּׁיחִים: וַתֵּלֶךְ וַתֵּשֶׁב לָהּ מִנְּגַד הַרְחֵק כְּמִטְחָנִי קָשֶׁת כִּי אָמְרָה אֶל־אַרְאֶה בְּמוֹת הַיֶּלֶד וַתֵּשֶׁב מִנְּגַד וַתִּשָּׂא אֶת־קִלְעָהּ וַתִּבְדֹּ: וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־קוֹל הַנְּעֹר וַיִּקְרָא מִלְּאֵךְ אֱלֹהִים אֶל־הַגֵּר מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר לָהּ מַה־לָּךְ הַגֵּר אֶל־תִּירְאִי כִּי־שָׁמַע אֱלֹהִים אֶל־קוֹל הַנְּעֹר בְּאֶשֶׁר הוּא־שָׁם:

14 Early next morning Abraham took some bread and a skin of water, and gave them to Hagar. He placed them over her shoulder, together with the child, and sent her away. And she wandered about in the wilderness of Beer-sheba. 15 When the water was gone from the skin, she left the child under one of the bushes, 16 and went and sat down at a distance, a bowshot away; for she thought, "Let me not look on as the child dies." And sitting thus afar, she burst into tears. 17 God heard the cry of the boy, and an angel of God called to Hagar from heaven and said to her, "What troubles you, Hagar? Fear not, for God has heeded the cry of the boy where he is.

Fourth Aliyah (Genesis 21:18-21)

קוֹמִי שְׂאִי אֶת־הַנְּעֹר וְהַחֲזִיקִי אֶת־יָדָךְ בּוֹ כִּי־לְגוֹי גָּדוֹל אֲשִׁימְנוּ: וַיִּפְקַח אֱלֹהִים אֶת־עֵינֶיהָ וַתִּרְאֶה בְּאֵר מַיִם וַתֵּלֶךְ וַתִּמְלֵא אֶת־הַחֲמַת מַיִם וַתִּשְׁק אֶת־הַנְּעֹר: וַיְהִי אֱלֹהִים אֶת־הַנְּעֹר וַיַּגְדֵּל וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבַר וַיְהִי רֹבֵה קָשֶׁת: וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבַר פְּרָאן וַתִּקַּח־לוֹ אִמּוֹ אִשָּׁה מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם:

18 Come, lift up the boy and hold him by the hand, for I will make a great nation of him." 19 Then God opened her eyes and she saw a well of water. She went and filled the skin with water, and let the boy drink. 20 God was with the boy and he grew up; he dwelt in the wilderness and became a bowman. 21 He lived in the wilderness of Paran; and his mother got a wife for him from the land of Egypt.

After the Torah is read, the scroll is lifted and we sing:

וְזֹאת הַתּוֹרָה עַץ-חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתִמְכֶּיהָ מֵאֲשֶׁר.

Ve'zot hatorah eytz chayim hi le'machazikim ba ve'tomcheha me'ushar.

(This is the Torah, those who hold fast to it will find fulfillment.)

Haftarah

Shofar Service

We say together:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְשָׁמֵעַ
קוֹל שׁוֹפָר.

*Baruch atah adonay eloheynu melech ha'olam asher kidshanu be'mitzvotav
ve'tzivanu lishmoa kol shofar.*

(You are blessed, commanding us to hear the sound of the shofar.)

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַחַיִּים וְקִמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזֶמַן הַזֶּה.

*Baruch atah adonay eleheynu melech ha'olam, shehecheyanu, ve'kimanu,
ve'higianu, laz'man hazeh.*

(You are blessed, you have given us life, sustained us, and brought us to this time.)

תְּקִיעָה	שְׁבָרִים תְּרוּעָה	תְּקִיעָה
תְּקִיעָה	שְׁבָרִים תְּרוּעָה	תְּקִיעָה
תְּקִיעָה	שְׁבָרִים תְּרוּעָה	תְּקִיעָה

<i>Tekiah</i>	<i>Shevarim Teruah</i>	<i>Tekiah</i>
<i>Tekiah</i>	<i>Shevarim Teruah</i>	<i>Tekiah</i>
<i>Tekiah</i>	<i>Shevarim Teruah</i>	<i>Tekiah</i>

תְּקִיעָה	שְׁבָרִים	תְּקִיעָה
תְּקִיעָה	שְׁבָרִים	תְּקִיעָה
תְּקִיעָה	שְׁבָרִים	תְּקִיעָה

<i>Tekiah</i>	<i>Shevarim</i>	<i>Tekiah</i>
<i>Tekiah</i>	<i>Shevarim</i>	<i>Tekiah</i>
<i>Tekiah</i>	<i>Shevarim</i>	<i>Tekiah</i>

תְּקִיעָה	תְּרוּעָה	תְּקִיעָה
תְּקִיעָה	תְּרוּעָה	תְּקִיעָה
תְּקִיעָה גְּדוֹלָה	תְּרוּעָה	תְּקִיעָה

<i>Tekiah</i>	<i>Teruah</i>	<i>Tekiah</i>
<i>Tekiah</i>	<i>Teruah</i>	<i>Tekiah</i>
<i>Tekiah</i>	<i>Teruah</i>	<i>Tekiah Gedolah</i>

Torah Service Conclusion

We sing together:

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ, כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ. הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם. וַיְרִם קֶרֶן
לָנוּ, תְּהִלָּה לְכָל חַסִּידָיו, לְכָל דּוֹרְשֵׁי קְדוּשָׁה, הַלְלוּיָהּ.

*Yehallelu et shem adonay, ki nishgav shemo levado. Hodo al eretz ve'shamayim.
Va'yarem keren lanu tehilah le'chol chasidav le'chol dorschei kedushah,
halleluyah.*

(Let us bless the name of the Holy One, for it is to be raised up in the heavens and the earth. All praise to those who yearn, to those who seek holiness. Halleluyah!)

The Torah scroll is returned to the ark and we sing together:

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ, וְתִמְכֶינָהּ מֵאֲשָׁר. דַּרְכֶיהָ דַּרְכֵי נֹעַם, וְכָל
נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם. הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנִשְׁוֵבָה, חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

*Eytz chayim hi lamachazikim ba, vetomcheha me'ushar. Deracheha darchei noam,
ve'chol netivoteha shalom. Hashiveynu adonay eylecha ve'nashuva. Chadeysh
yameynu kekedem.*

(She is a tree of life to those who hold fast to her and all who uphold her find happiness. She ways are ways of contentment and all her paths are peace. Return to us and we will return. Renew our days as they were before.)

Concluding Service

We sing together:

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שְׁנַתָּנוּ לָנוּ תּוֹרַת
אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נִטַּע בְּתוֹכֵנוּ, וְאִנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנֶי
מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Aleynu le'shabeyach la'adon hakol, lateyt gedulah le'yotzer bereshit, shenatan lanu torat emet vechayey olam natah be'tocheynu. Va'anachnu korim u'mishtachavim u'modim lifney melech, malchey ha'melachim hakadosh baruch hu.

We say together:

On this new year we offer praise to a power yet greater,
greater than any leader or government,
any army or nation.

On this new year we bend the knee and bow in service
to the greatest good we can possibly fathom:
a power that stretches majestically
beyond the highest heavens
and reaches down past
the deepest depths of our souls.
Beyond than any power that can ever be known:

This is our God, there is no other.

We sing together:

כְּפָתוּב בְּתוֹרַתְךָ, יְיָ יְמֶלֶךְ לְעוֹלָם וָעֶד. וְנֹאמַר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל
הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְיָ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד

Kakativ be'torahecha, adonay yimloch le'olam va'ed. Vene'emar v'haya adonai, le'melech al kol ha'aretz, ba'yom hahu yiyeh adonay echad, ushemo echad.

Mourner's Kaddish

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתְהָ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתְהָ
בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב, וְאִמְרוּ
אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעַלְמֵי עַלְמַיָּא.
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְדִקְדֻשָּׁא בְרִיךְ הוּא, לְעֻלָּא וּלְעַלָּא מְכַל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא
תְּשַׁבְּחַתָּא וְנַחֲמַתָּא, דְאִמְרִין בְּעֻלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים טוֹבִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ
אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְעַל כָּל
יוֹשְׁבֵי תֵבֵל וְאִמְרוּ אָמֵן.

*Yitgadal ve'yitkadash she'mey rabah. Be'alma divra chirutey ve'aymlich
malchutey bechayeychon uve'yomeychon uv'chayey dechol beyt yisrael ba'agala
uvizman kariv ve'imru amen.*

Yehey shemey rabah mevarach le'alam ul'almey almaya.

*Yitbarach ve'yishtabach ve'yitpa'ar veyitromam ve'yitnasey veyit'hadar ve'yitaleh
veyit'halal shemey dekusdsha berich hu. Le'eyla ule'eyla mikol birchata ve'shirata
tushbechata ve'nechemata da'amiran be'alma ve'imru amen.*

*Ye'hey shelama rabah min shemayah vechayim aleynu ve'al kol yisrael ve'imru
amen.*

*Oseh shalom bimromav hu ya'aseh shalom aleynu ve'al kol yisrael ve'al kol
yoshvey teyvel ve'imru amen.*

We sing together:

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ, בְּטֶרֶם כָּל יְצִיר נִבְרָא.
לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ כֹּל, אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.
וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל, לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא.
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹיָה, וְהוּא יִהְיֶה, בְּתַפְאָרָה.
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי, לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה.
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית, וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשָׁרָה.
וְהוּא אֵלִי וְחֵי גֹאֲלִי, וְצוּר חֲבֻלִי בְּעֵת צָרָה.
וְהוּא נָסִי וּמְנוּס לִי, מִנֶּת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא.
בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בְּעֵת אִישׁוֹן וְאַעֲיָרָה.
וְעַם רוּחִי גְוִיָּתִי, יְיָ לִי וְלֹא אִירָא.

*Adon olam asher malach be'terem kol ye'tzir nivrah.
L'eyt na'asah be'cheftzo kol, azay melech shemo nikrah.
Ve'acharey kichlot hakol, le'vado yimloch norah.
Ve'hu haya ve'hu hoveh vehu yihiyeh ve'tifarah.
Ve'hu echad ve'eyn sheni, ve'hamshil lo le'hachbirah.
Be'li reyshit be'li tachlit, ve'lo ha'oz ve'hamisrah.
Ve'hu eyli ve'chay go'ali, ve'tzur chevli be'eyt tzarah.
Ve'hu nisi u'manos li, me'nau kosi be'yom ekrah.
Be'yado afkid ruchi, be'eyt ishan ve'a'irah.
Ve'im ruchi gev'iati adonay li ve'lo irah.*

(One beyond time who alone reigned; before creation itself was formed
through whose word the world was made; whose holy name was then proclaimed.
When all things have come and gone; the beauty of One will still shine forth
the splendor that was, that is, will be; shall still remain and still shine on.
Undivided and beyond compare; the One goes forth through time and space
without beginning, without end; a power boundless true and fair.
Living breathing, sustaining all; my rock of support in times of pain
my banner soaring, flying high above; my cup of boundless grace and love.
I give my self unto your care; when I go to sleep and when I wake
my life, my body, my very soul; I give to you and I do not fear.)